

POUVOIR JUDICIAIRE

[2009/202222]

Tribunal du travail de Bruxelles

Par ordonnance du 23 avril 2009, M. Hendrik Van den Bempt, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles, a été désigné par Mme le président de ce tribunal pour exercer, à partir du 29 avril 2009, les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

RECHTERLIJKE MACHT

[2009/202222]

Arbeidsrechtbank te Brussel

Bij beschikking van 23 april 2009 werd de heer Hendrik Van den Bempt, rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank te Brussel, door Mevr. de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om, vanaf 29 april 2009, het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultat

[2009/202336]

Sélection comparative de gestionnaires de campagnes d'informations d'expression française. — Résultat

La sélection comparative de gestionnaires de campagnes d'informations (m/f) (niveau B), d'expression française, pour le SPF Chancellerie du Premier Ministre (AFG08030) a été clôturée le 18 mai 2009.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslag

[2009/202336]

Vergelijkende selectie van Franstalige informatiecampagnebeheerders. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Franstalige informatiecampagnebeheerders (m/v) (niveau B) voor de FOD Kanselarij van de Eerste Minister (AFG08030) werd afgesloten op 18 mei 2009.

Er zijn 2 geslaagden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[2009/22251]

Institut scientifique de Santé publique

Règlement d'ordre intérieur du Conseil scientifique

Le présent règlement d'ordre intérieur est appliqué conformément aux dispositions des articles 4 et 7 de l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques fédéraux modifié par l'arrêté royal du 25 février 2008.

Composition du Conseil

Article 1^{er}. Conformément à l'article 7, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 20 avril 1965, le Conseil scientifique, ci-après, dénommé Conseil, comprend 10 membres, autant de membres francophones que de membres néerlandophones.

Les membres sont désignés par le Roi, sur proposition du Ministre compétent pour un mandat de six ans, renouvelable.

Le Conseil est composé, pour moitié, du directeur général de l'ISP et des 4 directeurs opérationnels et, pour moitié, de personnalités scientifiques en-dehors de l'ISP.

Le président est choisi par le Conseil parmi les personnalités scientifiques extérieures à l'établissement.

Le directeur général est de droit vice-président du Conseil.

Le président et le vice-président sont de rôles linguistiques différents.

Un secrétaire désigné par le vice-président coordonne la rédaction du procès-verbal des réunions.

Chaque membre qui souhaite donner sa démission, doit communiquer cette démission par écrit au vice-président.

En cas d'empêchement définitif ou de décès d'un membre du Conseil, il est pourvu à son remplacement selon la procédure visée au § 1^{er} de l'article 7 de l'arrêté royal du 20 avril 1965. Ce membre achève le mandat du membre qu'il remplace.

Les membres qui sont restés absents pendant trois réunions successives du Conseil, peuvent être remplacés sur proposition du vice-président selon la procédure visée au § 1^{er} de l'article 7 de l'arrêté royal du 20 avril 1965.

Les personnes qui ne font pas partie du Conseil ne sont pas admises aux réunions, sauf les personnes invitées par le président ou le vice-président.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[2009/22251]

Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid

Huishoudelijk reglement van de Wetenschappelijke Raad

Onderhavig huishoudelijk reglement wordt toegepast conform de bepalingen van artikelen 4 en 7 van het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 februari 2008.

Samenstelling van de Raad

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit van 20 april 1965 omvat de Wetenschappelijke Raad van het WIV, hierna Raad genoemd, 10 leden, evenveel Nederlandstaligen als Franstaligen.

De leden worden aangewezen door de Koning op voorstel van de bevoegde minister voor een mandaat van zes jaar, dat vernieuwbaar is.

De Raad is voor de ene helft samengesteld uit de algemeen directeur van het WIV en de 4 operationeel directeurs en voor de andere helft uit wetenschappelijke prominenten van buiten het WIV.

De voorzitter wordt gekozen door de Raad onder de wetenschappelijke prominenten van buiten de instelling.

De algemeen directeur van het WIV is van rechtswege vice-voorzitter van de Raad.

De voorzitter en de vice-voorzitter behoren tot een verschillende taalrol.

Een secretaris aangeduid door de vice-voorzitter coördineert de redactie van de notulen van de vergaderingen.

Elk lid dat ontslag wenst te nemen uit de Raad, moet dit schriftelijk aan de vice-voorzitter meedelen.

In geval van definitieve verhindering of overlijden van een lid wordt in zijn vervanging voorzien volgens de procedure bedoeld in artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit van 20 april 1965. Dit lid voltooit het mandaat van het lid dat hij vervangt.

Leden die op drie opeenvolgende vergaderingen van de Raad afwezig bleven kunnen worden vervangen op voorstel van de vice-voorzitter volgens de procedure bedoeld in artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit van 20 april 1965.

Personen die geen deel uitmaken van de Raad worden niet toegelaten om aan de vergadering deel te nemen, behalve de personen uitgenodigd door de voorzitter of de vice-voorzitter.

Mission du Conseil

Art. 2. Conformément à l'article 7, § 5, de l'arrêté royal du 20 avril 1965, le Conseil oriente l'activité scientifique de l'ISP.

Le Conseil donne ses avis au Ministre compétent sur l'accomplissement des missions de l'établissement en ce compris les tâches de service public liées aux activités de recherche scientifique.

Une réunion au moins doit être consacrée à l'approbation du rapport annuel de l'ISP.

Comités scientifiques spécialisés

Art. 3. Conformément à l'article 7, § 7, de l'arrêté royal du 20 avril 1965, le Conseil s'adjoint le soutien de 4 comités spécialisés, un par direction opérationnelle, dans les domaines suivants :

- santé publique & surveillance;
- maladies transmissibles et infectieuses;
- qualité des médicaments & risques chimiques;
- biologie clinique, contrôle des vaccins et biosécurité.

Le comité a la mission suivante :

- rendre des avis au Conseil en rapport avec la recherche scientifique et les prestations de service scientifiques dans son domaine d'expertise;

- ce à la fois concernant la qualité des travaux de recherches scientifiques et les nouvelles orientations de la recherche;

- rendre des avis concernant les plans stratégique et opérationnel de la direction opérationnelle qui correspond au domaine d'expertise.

Le comité se réunit à la demande du président ou du vice-président du Conseil scientifique ou à sa propre initiative.

Le comité donne un avis préalable au Conseil dans les matières scientifiques qui relèvent de sa compétence.

Le comité ne peut recevoir aucune compétence en matière de nomination, de désignation ou de gestion du personnel de l'établissement.

Le président du comité est invité aux réunions du Conseil lorsqu'un point de l'ordre du jour concerne les compétences de son comité : dans ce cas, il participe aux délibérations du Conseil avec voix consultative.

Les membres du comité sont choisis par le Ministre compétent pour un mandat d'une durée maximale de 6 ans sur une liste double proposée par le directeur général de l'ISP.

Le mandat du comité prend fin à l'expiration du mandat des membres du Conseil.

Sur proposition du vice-président, il peut être mis fin au mandat d'un membre du comité qui est resté absent pendant trois réunions successives par le Conseil. Dans ce cas, le membre est remplacé selon la procédure visée au § 7 de l'article 7, de l'arrêté royal du 20 avril 1965.

Le directeur général de l'ISP est de droit membre permanent.

Un secrétaire désigné par le directeur général coordonne la rédaction du procès-verbal des réunions.

Opdracht van de Raad

Art. 2. Overeenkomstig artikel 7, § 5, van het koninklijk besluit van 20 april 1965 geeft de Raad richting aan de wetenschappelijke activiteit van het WIV.

De Raad legt zijn adviezen voor aan de bevoegde Minister over de uitvoering van de opdrachten van de instelling met inbegrip van de dienstverlenende taken die verband houden met de wetenschappelijke onderzoeksactiviteiten.

Ten minste één vergadering per jaar moet besteed worden aan de goedkeuring van het jaarverslag van het WIV.

Gespecialiseerde wetenschappelijke comités

Art. 3. Overeenkomstig artikel 7, § 7, van het koninklijk besluit van 20 april 1965, laat de Raad zich ondersteunen door 4 gespecialiseerde comités, één per operationele directie, in volgende domeinen :

- volksgezondheid & surveillance;
- overdraagbare en besmettelijke ziekten;
- geneesmiddelenkwaliteit en chemische risico's;
- klinische biologie, vaccincontrole en bioveiligheid.

Het comité heeft volgende opdracht :

- advies verlenen aan de Raad met betrekking tot het wetenschappelijk onderzoek en de wetenschappelijke dienstverlening binnen zijn competentiedomein;

- dit zowel wat betreft de kwaliteit van het onderzoek als wat betreft nieuwe oriëntaties;

- advies verlenen over de strategische en operationele plannen van de operationele directie die overeenstemt met het expertisedomein.

Het comité vergadert op vraag van de voorzitter of van de vice-voorzitter van de wetenschappelijke raad of op eigen initiatief.

Het comité geeft vooraf advies aan de Raad voor de wetenschappelijke aangelegenheden waarvoor het bevoegd is.

Het comité kan geen enkele bevoegdheid krijgen inzake benoeming, aanstelling of beheer van het personeel van de instelling.

De voorzitter van het comité wordt uitgenodigd op de vergaderingen van de Raad wanneer een agendapunt betrekking heeft op de bevoegdheden van zijn comité : in dit geval neemt hij deel aan de beraadslagingen van de Raad met raadgevende stem.

De leden van het comité worden door de Minister gekozen voor een mandaat van maximum 6 jaar uit een dubbeltal voorgesteld door de algemeen directeur van het WIV.

Het mandaat van het comité loopt ten einde na afloop van het mandaat van de leden van de Raad.

Het mandaat van een lid van het comité dat drie opeenvolgende vergaderingen afwezig bleef kan ook beëindigd worden door de Raad op voorstel van de vice-voorzitter. In dit geval wordt in zijn vervanging voorzien volgens de procedure bedoeld in artikel 7, § 7, van het koninklijk besluit van 20 april 1965.

De algemeen directeur van het WIV is van rechtswege permanent lid.

Een secretaris aangeduid door de algemeen directeur coördineert de redactie van de notulen van de vergaderingen.

Convocation de la réunion

Art. 4. Le président convoque le Conseil dans les cas suivants :

- avis et approbation annuelle du rapport des activités scientifiques et des prestations de service;
- avis et approbation annuelle du portfolio de projets et d'activités;
- avis et approbation des plans stratégiques et opérationnels;
- restructuration significative;
- à la demande de deux membres externes du Conseil;
- chaque fois que le président ou le vice-président l'estime nécessaire.

L'ordre du jour de la réunion est fixé de commun accord par le président et le vice-président.

Après avoir fixé l'ordre du jour, une date est fixée par le vice-président après concertation avec le président et les membres du Conseil.

L'invitation à la réunion mentionne l'ordre du jour et pour chaque point de l'ordre du jour, les documents requis seront joints.

Les documents doivent être transmis aux membres cinq jours ouvrables au moins avant la réunion.

La mise de nouveaux points à l'ordre du jour est seulement possible moyennant l'approbation unanime des membres présents du Conseil.

La réunion est organisée au siège social de l'ISP à Bruxelles.

Délibérations, quorum et votes

Art. 5. Le président ouvre et clôt les séances; il dirige les délibérations et est chargé du bon déroulement des réunions.

En cas d'absence ou d'empêchement du président, le vice-président assure la présidence. En cas d'absence ou d'empêchement du vice-président, le membre le plus âgé assure la présidence.

Le Conseil peut valablement délibérer pour autant que au moins la moitié des membres externes et des membres internes soit présente.

Le président constate si le quorum est atteint pour délibérer valablement.

Les décisions du Conseil sont prises par consensus. Si un consensus entre les membres présents ne peut être atteint, le président procédera à un vote nominatif. Dans ce cas, les points de vue minoritaires sont repris dans le rapport, pour autant qu'ils émanent d'au moins 2 membres. En cas de partage de voix, la voix du président est prépondérante.

Un scrutin secret est possible à la demande du président, du vice-président ou à la demande d'au moins 50 % des membres présents. Lors d'un scrutin secret, le résultat du vote est toujours repris dans l'avis.

Samenroepen van de vergadering

Art. 4. De voorzitter roept de Raad samen in volgende gevallen :

- jaarlijks advies en goedkeuring van het verslag van wetenschappelijke en dienstverlenende activiteiten;
- jaarlijks advies en goedkeuring van de project- en activiteitenportfolio;
- advies en goedkeuring strategische en operationele plannen;
- ingrijpende herstructurering;
- op vraag van twee externe leden van de Raad;
- telkens de voorzitter of de vice-voorzitter het noodzakelijk acht.

De agenda van de vergadering wordt vastgelegd door de voorzitter en de vice-voorzitter in onderling akkoord.

Nadat de agenda is vastgelegd wordt een datum bepaald door de vice-voorzitter na overleg met de voorzitter en de leden van de Raad.

De uitnodiging voor de vergadering vermeldt de dagorde en voor ieder punt van de dagorde worden de vereiste documenten toegevoegd.

De documenten moeten uiterlijk vijf werkdagen voor de vergadering aan de leden zijn overgemaakt.

Toevoeging van punten op de agenda de dag van de vergadering is slechts mogelijk mits unanieme goedkeuring door de aanwezige leden van de Raad.

De vergaderingen gaan door in de maatschappelijke zetel van het WIV te Brussel.

Beraadslaging, quorum en stemming

Art. 5. De voorzitter opent en sluit de zittingen, leidt de beraadslagingen en is belast met het goede verloop van de vergaderingen.

In geval van afwezigheid of belet van de voorzitter, neemt de vice-voorzitter deze rol over. In geval van afwezigheid of belet van de vice-voorzitter, verzekert het oudste lid het voorzitterschap.

De Raad kan rechtsgeldig beraadslagen voor zover minstens de helft van zowel de interne als de externe leden aanwezig is.

De voorzitter stelt vast of het quorum voor een geldige beraadslaging is bereikt.

De beslissingen van de Raad worden genomen bij consensus. Indien geen consensus van de aanwezige leden kan bereikt worden, gaat de voorzitter over tot een hoofdelijke stemming. Hierbij worden de minderheidsstandpunten opgenomen in het verslag voor zover ze afkomstig zijn van minstens 2 leden. Bij staking van stemmen beslist de voorzitter.

Een geheime stemming kan op vraag van de voorzitter, de vice-voorzitter of op vraag van 50 % van de aanwezige leden. Bij geheime stemming wordt de uitslag van de stemming steeds vermeld in het advies.

Les avis concernant l'évaluation des activités scientifiques de l'ISP sont uniquement formulés par les membres externes et mentionnent les points de vue des membres internes.

Les autres avis sont formulés par l'ensemble des membres externes et internes.

Chaque membre du Conseil a droit de vote et dispose d'une voix.

Les décisions du Conseil engagent tous les membres, y compris les membres absents.

Le président et les membres et toute personne impliquée dans les travaux du Conseil sont tenus au secret des débats, des délibérations et de toute information dont ils ont pris connaissance dans l'exercice de leur mission.

Rédaction et approbation du procès-verbal

Art. 6. Un projet de procès-verbal de la réunion est envoyé par courrier électronique au président et aux membres du Conseil par le secrétaire dans les 10 jours ouvrables qui suivent la réunion.

Ceux-ci disposent de 5 jours ouvrables pour exprimer par courrier électronique leurs remarques et/ou leur approbation du rapport. En absence de réaction dans ce délai, le rapport est approuvé.

En cas de commun accord, le procès-verbal est signé par le président et le vice-président.

Une copie signée est ensuite envoyée à tous les membres.

Le procès-verbal de la réunion est rédigé alternativement en français ou en néerlandais.

Consultation écrite du Conseil

Art. 7. En cas de demande d'avis urgent, les procédures du Conseil peuvent se passer également par consultation électronique ou « conference call ».

Dans ce cas, le président, le vice-président ou le secrétaire transmet une proposition par courrier électronique aux membres du Conseil, accompagnée des pièces administratives nécessaires pour l'évaluation de la proposition. Les membres du Conseil disposent de 5 jours ouvrables pour exprimer par courrier électronique leurs remarques et/ou leur approbation de la proposition. En absence de réaction dans ce délai, la proposition est approuvée.

Sur base des remarques, le secrétaire dresse dans les 5 jours ouvrables un rapport final et le transmet pour signature au président et au vice-président.

Une copie signée est ensuite envoyée à tous les membres.

Le résultat de la consultation écrite est rédigé alternativement en français ou en néerlandais.

Dispositions finales

Art. 8. Les membres du Conseil s'engagent personnellement à respecter les missions qui leur sont confiées dans l'arrêté royal du 20 avril 1965 et à se porter garant du respect de la réalisation des prescriptions visées par ce règlement.

Bruxelles, le 24 novembre 2008.

Adviezen met betrekking tot de beoordeling van de wetenschappelijke activiteiten van het WIV worden enkel uitgebracht door de externe leden en vermelden de standpunten van de interne leden.

Andere adviezen worden uitgebracht door het geheel van externe en interne leden.

Elk lid van de Raad heeft stemrecht en beschikt over één stem.

De beslissingen van de Raad binden formeel alle leden, ook de niet aanwezige leden.

De voorzitter en de leden en ieder persoon de betrokken werd bij de werkzaamheden van de Raad zijn tot geheimhouding verplicht omtrent de debatten, de beraadslaging en elke inlichting waarvan zij kennis krijgen bij de uitoefening van hun opdracht.

Opstelling en goedkeuring van de notulen

Art. 6. Een ontwerp van de notulen van de vergadering wordt elektronisch aan de voorzitter en aan de leden van de Raad verzonden door de secretaris binnen de 10 werkdagen volgend op de vergadering.

Deze hebben 5 werkdagen de tijd om hun opmerkingen en/of hun goedkeuring van het verslag elektronisch door te geven. In afwezigheid van een reactie binnen deze termijn, is het verslag goedgekeurd.

In geval van onderling akkoord wordt het proces-verbaal door de voorzitter en de vice-voorzitter ondertekend.

Een ondertekende kopie wordt vervolgens verzonden aan alle leden.

De notulen van de vergadering worden afwisselend opgesteld in het Frans of in het Nederlands.

Schriftelijke consultatie van de Raad

Art. 7. Bij een dringende vraag naar advies, kunnen de procedures van de Raad ook via elektronisch overleg of « conference call » verlopen.

In dat geval maakt de voorzitter, de vice-voorzitter of de secretaris aan de raadsleden elektronisch een voorstel over, samen met de administratieve stukken nodig voor de beoordeling van het voorstel. De raadsleden beschikken over 5 werkdagen om hun opmerkingen en/of goedkeuring van het voorstel elektronisch door te geven. In afwezigheid van een reactie binnen deze termijn, is het voorstel goedgekeurd.

Op basis van de opmerkingen stelt de secretaris binnen de 5 werkdagen een finaal verslag op dat ter goedkeuring wordt overgemaakt aan de voorzitter en vice-voorzitter.

Een ondertekende kopie wordt vervolgens verzonden aan alle leden.

Het resultaat van de schriftelijke raadpleging wordt afwisselend opgesteld in het Frans of in het Nederlands.

Slotbepalingen

Art. 8. De raadsleden verbinden zich persoonlijk om de verplichten na te komen die hen werden toevertrouwd in het koninklijk besluit van 20 april 1965 en de uitvoering van de voorschriften die in dit reglement voorkomen na te leven.

Brussel, 24 november 2008.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2009/29307]

Errata à l'appel aux candidats à une nomination à titre définitif dans des emplois vacants des fonctions de recrutement à pourvoir dans les Instituts d'enseignement de promotion sociale organisés par la Communauté française publié au *Moniteur belge* en date du vendredi 8 mai 2009

L'emploi 567 est enlevé de l'appel précité.

L'emploi 576 comporte 44 périodes en lieu et place des 192 périodes publiées.